

# LAFE



**PL**

Odkurzacz workowy z potrójnym systemem filtracji

**EN**

Bagged vacuum cleaner with triple filtration system

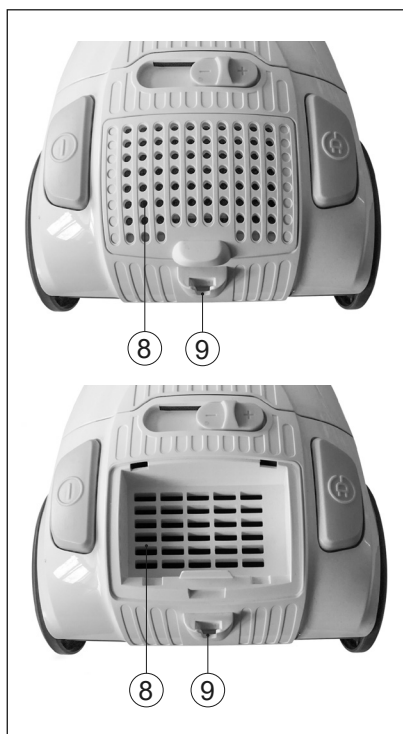
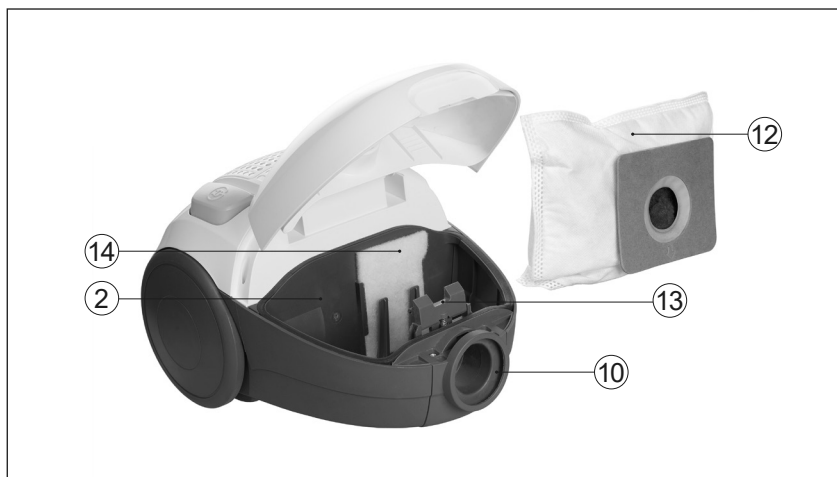
**CS**

Sáčkový vysavač s trojitým filtračním systémem

**SK**

Vreckový vysávač s trojitým filtračným systémom





**UWAGA:**

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do używania wolnym powietrzem.

**Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można było do niej sięgnąć.**

**I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA**

- 1 – Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania przy czym należy pamiętać że oznaczenie: AC – to prąd przemienny a DC – to prąd stały.
- 2 – Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń.
- 3 – Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.
- 4 – Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.

**Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.**

- 5 – Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją.

**OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem**

- 6 – Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.
- 7 – Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.
- 8 – Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
- 9 – Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.

- 10 – Nie wolno wkładać **ŻADNYCH METALOWYCH PRZEDMIOTÓW** do wnętrza urządzenia.
- 11 – Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.
- 12 – Nigdy nie wolno wskakiwać na urządzenie.
- 13 – Urządzenia nie można stosować z zewnętrznymi wyłącznikami czasowymi lub innymi oddzielnymi układami zdalnej regulacji.
- 14 – Do wnętrza urządzenia **NIE WOLNO** wkładać żadnych przedmiotów.
- 15 – W czasie pracy **NIE** wolno nakrywać/ zasłaniać kratki wlotu i kratki wylotu urządzenia.
- 16 – Nie wolno używać urządzenia w pobliżu źródeł wody, wanien, pryszniców, basenów, itp.
- 17 – Urządzenie należy włączać **TYLKO** w pozycji poziomej.
- 18 – Odkurzaczem **Nie** wolno odkurzać ludzi ani zwierząt.
- 19 – Nie zbliżać końcówek ssących do oczu uszu czy ust.
- 20 – Odkurzaczem **NIE** wolno odkurzać: wody, gorącego popiołu, ostrych przedmiotów, gipsu, cementu, pyłu kamiennego czy mąki itp.
- 21 – Nie wolno używać odkurzacza do odkurzania mokrych powierzchni.
- 22 – Nie wolno używać odkurzacza bez zainstalowanego worka oraz filtrów (wlotowego i wylotowego).
- 23 – Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30 mA.

**Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.**

**OSTRZEŻENIA**

- 1 – Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
- 2 – Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- 3 – Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
- 4 – Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
- 5 – W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
- 6 – Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- 7 – Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- 8 – Nie używaj urządzenia w wannie, nad zlewem, pod prysznicem lub w pobliżu innego zbiornika z wodą lub innym płynem.
- 9 – Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób wy woda do niego ściekała.
- 10 – Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.
- 11 – Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sprawdź czy parametry napięcia w gniazdku odpowiadają parametrom urządzenia z tabliczki znamionowej.

**II. OPIS PRODUKTU – INFORMACJE PODSTAWOWE**

- 1) Obudowa silnika
- 2) Komora worka
- 3) Kółka
- 4) Przycisk zwijania przewodu
- 5) Włącznik-wyłącznik
- 6) Regulacja mocy ssania
- 7) Wskaźnik napełnienia worka
- 8) Komora filtra wylotowego
- 9) Uchwyt do „parkowania”
- 10) Otwór do węża giętkiego
- 11) Przewód zasilający z wtyczką
- 12) Worek
- 13) Uchwyt mocowania worka
- 14) Filtr wlotowy
- 15) Uchwyt do przenoszenia
- 16) Rura teleskopowa
- 17) Ssawka uniwersalna z przełącznikiem
- 18) Ssawka szczelinowa ze szczotką
- 19) Ssawka mała

**III. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- a) Usuń wszelkie elementy opakowania
- b) Uwaga na elementach metalowych urządzenia może znajdować się mało widoczna folia ochronna którą też NALEŻY usunąć.

**Uwaga: w czasie pierwszego użycia może wydobywać się dym i zapach spowodowane jest to tym że niektóre części w cyklu produkcyjnym mogły być lekko nasmarowane oraz w wyniku wygrzewania się elementów. Jest to zjawisko normalne i powinno ustąpić po pewnym czasie.**

**IV. OBSŁUGA**

- 1 – Sprawdź czy w komorze worka jest zainstalowany worek.
- 2 – Podłącz wąż ssący giętki oraz rurę teleskopową.
- 3 – Podłącz odpowiednią ssawkę według potrzeby.
- 4 – Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazda zasilającego.
- 5 – Urządzenie gotowe do użycia.
- 6 – W celu uruchomienia wciśnij włącznik.

**UWAGA: Odkurzacz używać tylko w pozycji poziomej.**

**Instalowanie / Wymiana worka**

W zestawie zainstalowano worek wielokrotnego użytku który po opróżnieniu można używać ponownie.



- 1 – Odłącz wąż ssący giętki od urządzenia wciskając boczne blokady na końcówce węża.
- 2 – Otwórz pokrywę komory worka.
- 3 – Rozwiń worek i sztywną ramką skieruj w kierunku otworu.
- 4 – Odchyl zaczep blokady a następnie wsuń worek sztywną ramką w prowadnicę.
- 5 – Zwolnij blokadę tak by zapięła się na górnej części sztywnej ramki worka blokując go.
- 6 – Zamknij pokrywę i podłącz wszystkie rury.
- 7 – Odkurzacz posiada wskaźnik zapełnienia worka – Jeśli w okienku wskaźnika całe pole zasłoni czerwony kolor należy niezwłocznie wymienić worek. Im bardziej czerwony tym bardziej zapełniony worek.

**UWAGA! NIGDY NIE ODKURZAJ BEZ WORKA.**

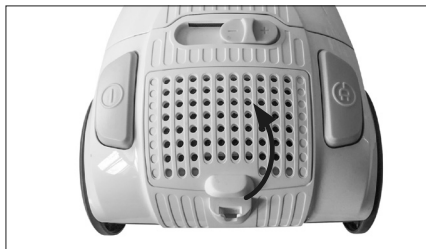
#### Wymiana filtra wlotowego

- 1 – Odłącz wąż ssący giętki od urządzenia wciskając boczne blokady na końcówce węża.
- 2 – Otwórz pokrywę komory worka.
- 3 – Wysuń filtr wlotowy i wymień go nowym.
- 4 – Zamknij pokrywę i podłącz wszystkie rury.



#### Wymiana filtra wylotowego

- 1 – Otwórz pokrywę komory filtra.
  - 2 – wyjmij filtr i wymień na nowy.
  - 3 – zamknij pokrywę komory filtra.
- UWAGA! NIE wolno używać odkurzacza bez zainstalowanego worka i filtrów.**



#### V. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zawsze przed czyszczeniem odłącz wtyczkę zasilającą od gniazda.

Sprawdź wąż giętki oraz rurę teleskopową czy nie pozostały w nich zabrudzenia – w razie potrzeby usuń. Obudowę urządzenia można myć wilgotną szmatką bez używania agresywnych środków chemicznych. Regularnie opróżniaj worek oraz czyść filtry.

#### VI. DANE TECHNICZNE

Model:	LAFODK46412
Napięcie znamionowe:	AC 220-240V 50-60Hz
Moc maksymalna:	800 W
Pojemność Worka	1L
Poziom hałasu:	79dB

**WARNING:**

The device is intended for domestic use only.

The device is NOT intended for commercial/professional use.

The device is NOT intended to be used outside.

**Note! Prior to use, you should familiarize yourself with this instruction manual in order to avoid accidents and to ensure proper use of the appliance. Manual should be kept and stored so that it is always easy to reach.**

**I. SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE**

- 1 – Before use, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply parameters, bearing in mind that the designation AC means alternating current and DC – direct current.
- 2 – Make sure that the power cord and the plug do not have any visible damage.
- 3 – Make sure that the power cord is not stretched over an open flame or other source of heat as well as sharp edges that may damage the insulation.
- 4 – Before first use, remove all packing elements.

**Note! Housing with metal elements may include barely-visible protective film stretched over those parts, which needs to be removed.**

- 5 – The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory and mental ability without attendance of qualified or experienced persons and should always be used in accordance with the instruction manual.

**WARNING: This appliance can be used by children over the age of 8 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience and knowledge of the appliance, ONLY if used under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been given guidance on safe use of the appliance and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations should not be performed by children unless they are over the age of 8 and these operations are performed under supervision.**

- 6 – Do not leave the appliance unattended during operation.
- 7 – Do not immerse the device and the power cord in water or any other liquid.
- 8 – When the appliance is not in use, it should always be disconnected from the electrical outlet.
- 9 – When removing the plug from the socket, do not pull the cord, but the plug.
- 10 – NEVER PLACE ANY METAL ITEMS inside the appliance.
- 11 – Use the device on dry and stable surface only.
- 12 – Never jump on the device.
- 13 – The device cannot be used with external timers or other remote control systems.
- 14 – DO NOT put any objects inside the machine.
- 15 – During operation, it is NOT allowed to cover the air inlet and outlet grilles.



- 16 – Do not use the device near water sources, bathtubs, showers, swimming pools, etc.
- 17 – The device should be turned on ONLY in horizontal position.
- 18 – The vacuum cleaner should not be used to clean animals or persons.
- 19 – Do not place the nozzle close to eyes, ears, or mouth.
- 20 – The vacuum cleaner should not be used to remove: water, hot ash, sharp objects, plaster, cement, stone dusts, flour, etc.
- 21 – Do not use the vacuum cleaner to clean wet surfaces.
- 22 – Do not use the vacuum cleaner without the bag or filters (inlet/outlet) installed.
- 23 – The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper using of the appliance.

For security reasons, it is recommended for the electrical wiring to be equipped with a 30 mA residual-current circuit breaker.

**Note: If the power cord or the mains plug is damaged, it should always be replaced or repaired at a specialized repair facility.**

**WARNINGS**

- 1 – Never use the appliance if it is damaged or works abnormally.
- 2 – Do not use the appliance if it has been dropped from a height and shows visible signs of damage.
- 3 – Do not use extension cords or other electrical outlets that do not meet current electrical standards and codes.
- 4 – Any repair, removal or replacement of any parts should always be performed at a specialized facility.
- 5 – In the event of external components such as the electrical contacts, the plug or the cord getting wet, make sure to dry the kettle and its elements before use.
- 6 – Never handle or operate the appliance with wet hands.
- 7 – If you think the appliance might be broken, NEVER try to repair it yourself.
- 8 – Do not use the device in bath tub or shower, above sink, or near any other tank with water or other liquid.
- 9 – Never wash the device in running water or in any manner, which allows water to drip onto the device.
- 10 – Never put the device connected to mains outlet on wet surface.
- 11 – Before connecting the device to mains outlet, check whether mains parameters are compliant with the values indicated on rating plate of the device.

**II. PRODUCT DESCRIPTION – BASIC INFORMATION**

- 1) Engine housing
- 2) Bag compartment
- 3) Wheels
- 4) Cord winder switch
- 5) On/off switch
- 6) Suction power adjustment
- 7) Bag fill level indicator
- 8) Outlet filter compartment
- 9) "Parking" handle
- 10) Flexible hose opening
- 11) Power cable with plug
- 12) Bag
- 13) Bag fixing handle
- 14) Inlet filter
- 15) Carrying handle
- 16) Telescopic tube
- 17) Multi-purpose nozzle with switch
- 18) Crevice nozzle with brush
- 19) Small nozzle

**III. BEFORE THE FIRST USE**

- a) Remove all packaging components.
- b) Note! Metal parts may be covered with hardly visible protecting film. It MUST be removed.

**Note: There may be a small amount of smoke or odour during the first time you use the toaster but this is normal since some heating elements might have been covered with grease. Don't worry, it will disappear after some time.**

**IV. OPERATING THE DEVICE**

- 1 – Make sure the bag is installed in the bag compartment.
- 2 – Connect the flexible suction hose and the telescopic tube.
- 3 – Connect the appropriate nozzle as needed.
- 4 – Connect the plug to the appropriate power outlet.
- 5 – The device is ready for use.
- 6 – To turn the device on, press the on/off switch.

**NOTE: The vacuum cleaner may only be used in a horizontal position.**

**Bag installation / replacement**

The set comes with a re-usable bag which may be emptied and re-used.

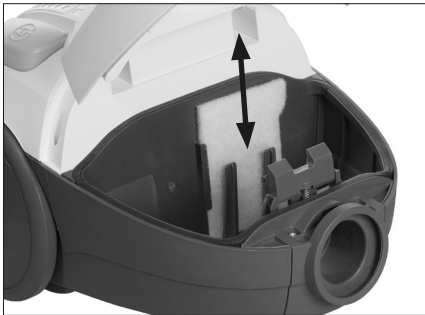


- 1 – Disconnect the flexible suction hose from the device, pressing the side locks at the end of the hose.
- 2 – Open the bag compartment lid.
- 3 – Unfold the bag and place the rigid frame towards the opening.
- 4 – Pull the lock clip and place the bag, rigid frame first, into the guide.
- 5 – Release the lock so that it locks itself on the upper part of the rigid bag frame, holding it in place.
- 6 – Close the lid and connect all the tubes.
- 7 – The vacuum cleaner has a bag fill level indicator – if the entire indicator window is red, it means that the bag should be replaced immediately. The more red color is visible, the fuller the bag.

**PLEASE NOTE: DO NOT USE THE VACUUM WITHOUT THE BAG.**

**Replacing the inlet filter**

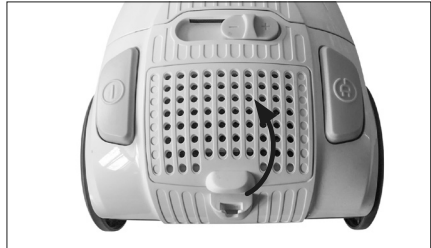
- 1 – Disconnect the flexible suction hose from the device, pressing the side locks at the end of the hose.
- 2 – Open the bag compartment lid.
- 3 – Remove the inlet filter and replace it with a new one.
- 4 – Close the lid and connect all the tubes.



**Replacing the outlet filter**

- 1 – Open the filter compartment lid.
- 2 – Remove the filter and replace it with a new one.
- 3 – Close the filter compartment lid.

**PLEASE NOTE: DO NOT USE THE VACUUM WITHOUT THE BAG AND FILTERS.**



**V. CLEANING AND MAINTENANCE**

Always disconnect the power plug from the outlet before cleaning.  
 Check the flexible hose and the telescopic tube for traces of dirt, and remove them if necessary.  
 The device housing may be cleaned with a wet cloth, without aggressive cleaning agents.  
 Empty the bag and clean filters regularly.

**VI. TECHNICAL DATA**

Model:	LAFODK46412
Rated voltage:	AC 220-240V 50-60Hz
Max. power:	800 W
Bag volume	1L
Noise level:	79 dB

**POZOR!**

Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti.

Zařízení **NENÍ** určeno pro komerční/profesionální použití.

Zařízení **NENÍ** přizpůsobeno k venkovnímu využití.

**Pozor!** Před prvním použitím váhy je bezpodmínečně nutné přečíst si tento návod – předejete tak neohodám a budete si jisti, že přístroj používáte správně. Návod uschovejte tak, abyste jej v případě potřeby vždy snadno našli.

**I. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- 1 – Před použitím přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá lokálním parametrům elektrické sítě, přičemž pamatujte, že označení: AC – je střídavý proud a DC – stejnosměrný proud.
- 2 – Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nejsou nijak poškozeny.
- 3 – Dejte pozor, aby napájecí kabel nebyl roztažen nad otevřeným oknem nebo jiným zdrojem tepla a nad ostrými hranami, které by mohly poškodit izolaci kabelu.
- 4 – Před prvním použitím odstraňte všechny části obalu.

**Pozor! Pokud jsou na krytu kovové elementy, mohou být chráněny ochrannou fólií – tuto fólii je potřeba také odstranit.**

- 5 – Přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a psychickými schopnostmi bez dozoru oprávněných nebo zkušených osob a v souladu s tímto návodem.

**UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let života a osoby s omezenou tělesnou, citovou nebo psychickou způsobilostí nebo osoby, které nemají zkušeností nebo znalost zařízení, JEN když se toto realizuje pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo když jim byli poskytnuté pokyny ohledem bezpečného užívání zařízení a jsou si vědomé rizika spojeného s jeho užíváním. Děti si nesmějí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, leda že jsou starší 8 let života a práci provádí pod dohledem.**

- 6 – Přístroj za provozu nenechávejte bez dozoru.
- 7 – Přístroj a jeho napájecí kabel neponořujte do vody ani žádných jiných kapalin.
- 8 – Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypojte z elektrické zásuvky.
- 9 – Při vypořádání z elektrické zásuvky netahejte za kabel, nýbrž pouze za zástrčku.
- 10 – Dovnitř toustovače je zakázáno vkládat JAKÉKOLI KOVOVÉ PŘEDMĚTY.
- 11 – Přístroj používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.
- 12 – Nikdy neskákejte na přístroj.
- 13 – Zařízení se nesmí používat s vnějšími časovými vypínači nebo jinými samostatnými systémy dálkové regulace.
- 14 – NEVKLÁDEJTE žádné předměty do zařízení.

- 15 – Během provozu NENÍ MOŽNÉ zakrývat / zaclánět vstupní a výstupní mřížky ventilačních otvorů.
- 16 – Zařízení nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody, vany, sprchy, bazénů atd.
- 17 – Zařízení by mělo být zapínáno POUZE ve vodorovné poloze .
- 18 – Vysavačem Nevysávejte lidi ani zvířata.
- 19 – Sací trysky nepřibližujte k očím nebo ústům.
- 20 – Vysavač se NESMÍ používat k vysávání vody, horkého popelu, ostrých předmětů, sádry, cementu, kamenného prachu nebo mouky apod.
- 21 – Nepoužívejte vysavač k vysávání vlhkých povrchů.
- 22 – Nepoužívejte vysavač bez nainstalovaného sáčku a filtrů (vstupního a výstupního).
- 23 – Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje.

Pro zvýšení bezpečnosti doporučujeme aby byla elektroinstalace vybavena automatickým rozdílovým vypínačem s proudem aktivace 30 mA.

**Pozor: Pokud budou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny, musí být tyto díly bezpodmínečně vyměněny ve specializované opravně.**

**UPOZORNĚNÍ**

- 1 – Příkladník nikdy nepoužívejte, pokud je poškozen nebo funguje nesprávně.
- 2 – Nikdy nepoužívejte topinkovač, který spadl z výšky nebo je viditelně poškozen.
- 3 – Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nespĺňují platné normy a předpisy v oblasti elektrické energie.
- 4 – Veškeré opravy, demontáž nebo výměnu jakýchkoli dílů smí provádět vždy pouze specializovaný servis.
- 5 – Pokud vnější elementy, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, namočí ve vodě, před opětovným použitím je přístroj nutné důkladně vysušit.
- 6 – Příkladník neobsluhujte mokřými rukama.
- 7 – Máte-li podezření, že je přístroj poškozen, NIKDY se nepokoušejte jej opravit svépomocí.
- 8 – Nepoužívejte přístroj ve vaně, nad dřezem, pod sprchou nebo v blízkosti jiné nádoby s vodou či jinou kapalinou.
- 9 – Nikdy nemýjte přístroj pod tekoucí vodou ani jiným způsobem, při němž by do něj mohla stékat voda.
- 10 – Nikdy nepokládejte přístroj zapojený do zásuvky na mokřé plochy.
- 11 – Před zapojením přístroje do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda parametry napětí v zásuvce odpovídají parametrům na výrobním štítku.

**II. POPIS VÝROBKU – ZÁKLADNÍ INFORMACE**

- 1) Kryt motoru
- 2) Komora sáčku
- 3) Kolečka
- 4) Tlačítko navíjení kabelu
- 5) Vypínač
- 6) Regulace sacího výkonu
- 7) Indikátor naplnění sáčku
- 8) Komora výstupního filtru
- 9) „Parkovací“ úchyt
- 10) Otvor pro elastickou hadici
- 11) Napájecí kabel se zástrčkou
- 12) Sáček
- 13) Úchyt na upevnění sáčku
- 14) Vstupní filtr
- 15) Transportní úchyt
- 16) Teleskopická trubka
- 17) Univerzální tryska s vypínačem
- 18) Štěrbinová tryska s kartáčkem
- 19) Malá tryska

**III. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

- a) Odstraňte veškeré prvky obalu.
- b) Pozor, na kovových dílech spotřebiče se může nacházet slabě viditelná ochranná folie, kterou JE TŘEBA odstranit.

**Pozor: během prvního použití může unikát dým a zápach – to je způsobeno tím, že některé části mohou být během výrobního procesu lehce promazány a tím, že se některé prvky nahřívají. Jedná se o běžný jev a po určité době by měl zmizet.**

**IV. POUŽÍVÁNÍ**

- 1 – Zkontrolujte, zda je v komoře na sáček umístěn sáček.
- 2 – Připojte elastickou sací hadici a teleskopickou trubku.
- 3 – Podle potřeby připojte příslušnou sací trysku.
- 4 – Připojte zástrčku do příslušné zásuvky.
- 5 – Zařízení je připraveno k použití.
- 6 – Pro spuštění stiskněte spínač.

**POZNÁMKA: Vysavač používejte pouze v horizontální poloze.**

**Instalace / výměna sáčku**

S vysavačem je dodáván opakovaně použitelný sáček, který lze po vyprázdnění znovu použít.



- 1 – Odpojte elastickou sací hadici od zařízení stisknutím bočních zámků na konci hadice.
- 2 – Otevřete víko komory sáčku.
- 3 – Rozbalte sáček a umístěte pevným rámečkem směrem k otvoru.
- 4 – Otevřete západku zámku a následně vložte sáček pevným rámečkem do vodítek.
- 5 – Uvolněte zámek tak, aby zapadl do horní části pevného rámečku sáčku a blokuje jej.
- 6 – Zavřete víko a připojte všechny trubky.
- 7 – Vysavač je vybaven indikátorem plného sáčku – pokud v okénku indikátoru celé pole zakrývá červená barva, je třeba sáček ihned vyměnit. Čím je indikátor červenější, tím je sáček plnější.

**UPOZORNĚNÍ NIKDY NEVYSÁVEJTE BEZ SÁČKU.**

#### Výměna vstupního filtru

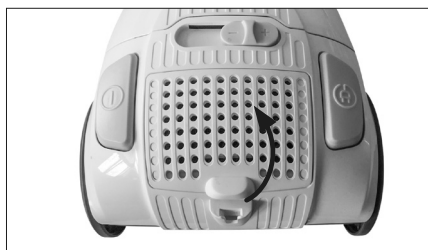
- 1 – Odpojte elastickou sací hadici od zařízení stisknutím bočních zámků na konci hadice.
- 2 – Otevřete víko komory sáčku.
- 3 – Vysuňte vstupní filtr a nahraďte jej novým.
- 4 – Zavřete víko a připojte všechny trubky.



#### Výměna výstupního filtru

- 1 – Otevřete kryt komory filtru.
- 2 – Vyměňte filtr a vyměňte jej za nový.
- 3 – Zavřete kryt komory filtru.

**POZOR JE ZAKÁZÁNO používat vysavač bez nainstalovaného sáčku a filtru.**



#### V. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Zkontrolujte elastickou hadici a teleskopickou trubku zda se v nich nenachází nečistoty – v případě potřeby je odstraňte.

Skříň zařízení může být myta vlhkým hadříkem bez použití agresivních chemických prostředků. Pravidelně vyprazdňujte sáček a čistěte filtry.

#### VI. TECHNICKÉ PARAMETRY

Model:	LAFODK46412
Jmenovité napětí:	AC 220-240V 50-60Hz
Maximální výkon:	800 W
Kapacita sáčku	1L
Hladina hluku:	79 dB

**POZNÁMKA:**

Zariadenie je určené výhradne pre domáce použitie.

Zariadenie NIE je určené pre komerčné/profesionálne použitie.

Zariadenie NIE je prispôsobené na používanie vonku.

**Pozor!** Pred použitím sa treba nutne zoznámiť s týmto návodom na obsluhu, aby sa vyhnúť nešťastným nehodám a pre správne používanie zariadenia. Návod si treba uchovať a skladovať v ľahko dostupnom mieste.

**I. POKYNY OHL'ADOM BEZPEČNOSTI UŽÍVANIA**

- 1 – Pred použitím si treba overiť, či napätie uvedené na popisnom štítku odpovedá miestnym parametrom napájania, pričom si treba pamätať, že označenie: AC- je striedavý prúd a DC – je jednosmerný prúd.
  - 2 – Treba sa ubezpečiť, že napájací vodič a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.
  - 3 – Treba dať pozor, aby napájací vodič nebol rozťahnutý nad otvoreným ohňom alebo iným zdrojom tepla, ktoré môže poškodiť izoláciu vodiča.
  - 4 – Pred prvým použitím treba odstrániť všetky prvky balenia.
- Pozor! V prípade plášťa s kovovými prvkami, na týchto prvkoch môže byť natihnutá slabo viditeľná zabezpečovacia fólia, ktorú tiež musíte odstrániť.**
- 5 – Zariadenie nie je určené na používanie pre deti, osoby s obmedzenou telesnou, pocitovou a duševnou spôsobilosťou bez dozoru oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmto návodom.

**UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie 8 rokov života a osoby s obmedzenou telesnou, citovou alebo psychickou spôsobilosťou, alebo osoby, ktoré nemajú skúseností či znalosť zariadenia, LEN ak sa toto koná pod dohľadom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny ohľadom bezpečného užívania zariadenia a sú vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho užívaním. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia nemôžu vykonávať deti, iba že sú staršie 8 rokov života a prácu vykonávajú pod dohľadom.**

- 6 – Nesmie sa ponechať zariadenie bez dozoru počas práce.
- 7 – Nesmie sa ponoriť zariadenie a napájací vodič do vody alebo do iných kvapalín.
- 8 – Ak sa zariadenie nepoužíva, musí byť vždy odpojené od napájania.
- 9 – Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací vodič, treba uchopiť a ťahať zástrčku.
- 10 – Nevkladajte ŽIADNÉ KOVOVÉ PREDMETY dovnútra zariadenia.
- 11 – Zariadenie treba používať len na suchej a stabilnej ploche.
- 12 – Nikdy sa nesmie naskakovať na zariadenie.
- 13 – Zariadenie sa nesmie používať s vonkajšími časovými vypínačmi alebo inými samostatnými systémami diaľkovej regulácie.



- 14 – NEVKLADAJTE žiadne predmety do zariadenia.
- 15 – Počas prevádzky NIE JE MOŽNÉ zakrývať/prikrývať vstupné a výstupné mriežky ventilačných otvorov.
- 16 – Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vodných zdrojov, vane, sprchy, bazénov atď.
- 17 – Zariadenie by malo byť zapínané LEN vo vodorovnej polohe.
- 18 – Vysávačom Nevysávajte ľudí ani zvieratá.
- 19 – Sacie trysky nepribližujte k očiam alebo ústam.
- 20 – Vysávač sa NESMIE používať na vysávanie vody, horúceho popola, ostrých predmetov, sadry, cementu, kamenného prachu alebo múky a pod.
- 21 – Nepoužívajte vysávač na vysávanie vlhkých povrchov.
- 22 – Nepoužívajte vysávač bez nainštalovaného vrečka a filtrov (vstupného a výstupného).
- 23 – Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia zariadenia.

Odporúča sa, aby pre zvýšenie bezpečnosti bola elektrická inštalácia vybavená automatickým diferenciálno-prúdovým vypínačom so spúšťacím prúdom 30mA.

**Poznámka: Ak sa napájací vodič alebo napájacia zástrčka poškodí, absolútne výmenu alebo opravu musí vždy vykonať špecializovaná opravárska dielňa.**

**VÝSTRAHY**

- 1 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie, ak je poškodené alebo nesprávne funguje.
- 2 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie ak predtým spadlo z výšky a ukazujú viditeľné prejavy poškodenia.
- 3 – Nesmie sa používať predlžovací vodič alebo iné elektrické zásuvky, ktoré neplnia platné normy a elektrické predpisy.
- 4 – Všetky opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek súčiastok musí vždy vykonať špecializovaný závod.
- 5 – V prípade, že sa zamočia vonkajšie prvky ako sú elektrické styky, zástrčka či vodič, treba pred použitím osušiť opekač a jeho diely.
- 6 – Nepoužívajte zariadenie s mokrymi rukami.
- 7 – Ak je obava, že sa zariadenie poškodilo, NIKDY samostatne neopravujte zariadenie.
- 8 – Nepoužívajte zariadenie vo vani, nad drezom, pod sprchou alebo v blízkosti inej nádrže s vodou alebo inou kvapalinou.
- 9 – Nikdy neumývajte zariadenie pod tečúcou vodou ani tak aby voda do neho zatekala.
- 10 – Nikdy neukladajte zariadenie napojené na zásuvku na mokrých povrchoch.
- 11 – Pred napojením zariadenia na zásuvku kontrolujte či parametre napätia v zásuvke odpovedajú parametrom zariadenia z popisného štítku.

**II. POPIS VÝROBKU – ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE**

- 1) Kryt motora
- 2) Komora vrečka
- 3) Kolieska
- 4) Tlačidlo navijania kábla
- 5) Vypínač
- 6) Regulácia sacieho výkonu
- 7) Indikátor naplnenia vrečka
- 8) Komora výstupného filtra
- 9) „Parkovací“ úchyt
- 10) Otvor pre elastickú hadicu
- 11) Napájací kábel so zástrčkou
- 12) Vrečko
- 13) Úchyt na upevnenie sáčku
- 14) Vstupný filter
- 15) Transportný úchyt
- 16) Teleskopická rúrka
- 17) Univerzálna tryska s vypínačom
- 18) Štrbinová dýza s kefkou
- 19) Malá tryska

**III. PRED PRVÝM POUŽITÍM**

- a) Odstráňte všetky diely obalu.
- b) Pozor na kovových súčiastkach zariadenia sa môže nachádzať slabo viditeľná ochranná fólia, ktorá sa tiež MUSÍ odstrániť.

**Poznámka: Počas prvého použitia sa môže vylučovať dym a zvláštna vôňa, čo je spôsobené tým, že niektoré súčiastky mohli byť vo výrobnom cykle ľahko natreté mazivom, alebo v dôsledku zohrievania sa súčiastok. Toto je bežný jav a po určitej dobe by tento jav mal zmiznúť.**

**IV. POUŽÍVANIE**

- 1 – Skontrolujte, či je v komore na sáčok umiestnený sáčok.
- 2 – Pripojte elastickú saciu hadicu a teleskopickú rúrku.
- 3 – Podľa potreby pripojte príslušnú saciu trysku.
- 4 – Pripojte zástrčku do príslušnej zásuvky.
- 5 – Zariadenie je pripravené na použitie.
- 6 – Pre spustenie stlačte spínač.

**POZNÁMKA: Vysávač používajte len v horizontálnej polohe.**

**Inštalácia/výmena sáčku**

S vysávačom je dodávaný opakovane použiteľný sáčok, ktorý možno po vyprázdnení znovu použiť.

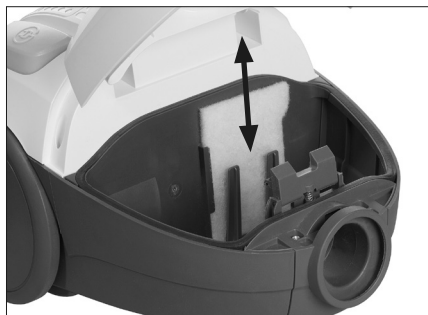


- 1 – Odpojte elastickú saciu hadicu od zariadenia stlačením bočných zámkov na konci hadice.
- 2 – Otvorte veko komory vrečka.
- 3 – Rozbaľte sáčok a umiestnite pevným rámcem smerom k otvoru.
- 4 – Otvorte západku zámku a následne vložte sáčok pevným rámcem do vodidiel.
- 5 – Uvoľnite zámok tak, aby zapadol do hornej časti pevného rámečka vrečka, blokujúc ho.
- 6 – Zatvorte veko a zapojte všetky rúrky.
- 7 – Vysávač je vybavený indikátorom plného vrečka – ak v okienku indikátora celé pole zakrýva červená farba, je potrebné vrecko ihneď vymeniť. Čím je indikátor červenší, tým je sáčok plnší.

**UPOZORNENIE NIKDY NEVYSÁVAJTE BEZ VRECKA.**

#### Výmena vstupného filtra

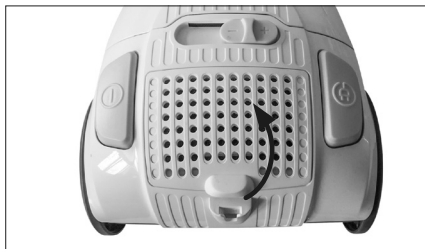
- 1 – Odpojte elastickú saciu hadicu od zariadenia stlačením bočných zámkov na konci hadice.
- 2 – Otvorte veko komory vrečka.
- 3 – Vysuňte vstupný filter a nahraďte ho novým.
- 4 – Zatvorte veko a zapojte všetky rúrky.



#### Výmena výstupného filtra

- 1 – Otvorte kryt komory filtra.
- 2 – Vyberte filter a vymeňte ho za nový.
- 3 – Zatvorte kryt komory filtra.

**POZOR JE ZAKÁZANÉ používať vysávač bez nainštalovaného vrečka a filtrov**



#### V. ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky. Skontrolujte elastickú hadicu a teleskopickú rúrku či sa v nich nenachádzajú nečistoty – v prípade potreby, všetky nečistoty odstráňte.

Skriňa zariadenia môže byť umývaná vlhkou handričkou bez použitia agresívnych chemických prostriedkov. Pravidelne vyprázdňujte vrecúško a čistite filtre.

#### VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	LAFODK46412
Menovité napätie:	AC 220-240V 50-60Hz
Maximálny výkon:	800 W
Kapacita vrečka:	1L
Hladina hluku	79 dB



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše umístěného na zařízení, obalu nebo průvodních dokumentech znamená, že výrobek nesmí být vyhozen spolu s jiným odpadem. Použité zařízení může obsahovat látky s toxickými a karcinogenními vlastnostmi, nebezpečné pro lidské zdraví a život, včetně znečištění půdy a podzemních vod. Uživatel je zodpovědný za předání odpadního zařízení na jeho řádné zpracování na určené sběrné místo. Blíže informace o místě likvidace zařízení získáte na místním úřadě, v recyklačních společnostech nebo v místě, kde jste tento výrobek koupili. Domácnost hraje důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití druhotných surovin, včetně recyklace, odpadních zařízení. V této fázi se vytvářejí postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, kterým je čisté přírodní prostředí.

Symbol přeškrtnutého smetného koša umiestneného na zariadení, obale alebo sprievodných dokumentoch znamená, že výrobok nesmie byť vyhodený spolu s iným odpadom. Použité zariadenie môže obsahovať látky s toxickými a karcinogénnymi vlastnosťami, nebezpečné pre ľudské zdravie a život, vrátane znečistenia pôdy a podzemných vôd. Užívateľ je zodpovedný za odovzdanie odpadového zariadenia na jeho riadne spracovanie na určené zberné miesto. Blíže informácie o mieste likvidácie zariadenia získate na miestnom úrade, v recyklačných spoločnostiach alebo v mieste, kde ste tento výrobok kúpili. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu druhotných surovín vrátane recyklácie, odpadových zariadení. V tomto štádiu sa vytvárajú postoje, ktoré ovplyvňujú zachovanie spoločného dobra, ktorým je čisté prírodné prostredie.

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, упаковке или документации, приложенных к нему, означает, что изделие нельзя выбросить в общий контейнер для мусора. Использованное изделие может содержать вещества, обладающие ядовитыми и канцерогенными свойствами, опасные для здоровья и жизни людей, к тому же отравляющие почву и грунтовые воды. Обязанностью пользователя является отправка изделий, срок службы которых истек, в соответствующий пункт утилизации. Подробную информацию о пунктах утилизации изделий можно получить в местных органах, утилизирующих компаниях, а также в месте покупки изделия. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению вторичного сырья, включая переработку, отходы оборудования. На этом этапе формируются установки, влияющие на сохранение общего блага, которым является чистая природная среда.



**SERWIS KONTAKT:**  
serwis@megabajt.com.pl

# L A F E

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa